Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 23. jūnijs)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz nolīguma III sadaļu (izņemot noteikumus par attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kas kā darba ņēmēji likumīgi nodarbināti otras Puses teritorijā) un IV, V, VI un VII sadaļu, kā arī saistītajiem pielikumiem un protokoliem

(2014/668/ES)

(OV L 278, 20.9.2014., 1. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Lēmums 2014/691/ES (2014. gada 29. septembris)	L 289	1	3.10.2014.

▼B

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 23. jūnijs)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz nolīguma III sadaļu (izņemot noteikumus par attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kas kā darba ņēmēji likumīgi nodarbināti otras Puses teritorijā) un IV, V, VI un VII sadaļu, kā arī saistītajiem pielikumiem un protokoliem

(2014/668/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu un 218. panta 8. punkta otro daļu, kā arī 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2007. gada 22. janvārī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Ukrainu par jauna nolīguma noslēgšanu starp Savienību un Ukrainu, lai aizstātu Partnerības un sadarbības nolīgumu ([1]).

(2) Ņemot vērā ciešās vēsturiskās attiecības un aizvien ciešākas saiknes starp Pusēm, kā arī to vēlmi vērienīgā un inovatīvā veidā nostiprināt un paplašināt attiecības, sarunas par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), veiksmīgi tika pabeigtas 2012. gadā, parafējot nolīgumu.

(3) Nolīgums būtu Savienības vārdā jāparaksta un jāapstiprina Nobeiguma akts, kas pievienots šim lēmumam. Nolīgums būtu daļēji jāpiemēro provizoriski saskaņā ar tā 486. pantu, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

(4) Nolīguma daļu provizoriska piemērošana neiespaido kompetenču sadalījumu starp Savienību un tās dalībvalstīm saskaņā ar Līgumiem.

(5) Šis lēmums neattiecas uz nolīguma 17. panta noteikumiem, kas satur īpašus pienākumus saistībā ar attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kas kā darba ņēmēji likumīgi nodarbināti otras Puses teritorijā, un uz kuriem attiecas Līguma par Eiropas Savienības darbību trešās daļas V sadaļas darbības joma. Minēto

([1]) Partnerības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (OV L 49, 19.2.1998., 3. lpp.).

▼B

noteikumu mērķis un saturs atšķiras un ir neatkarīgs no pārējo nolīguma noteikumu mērķa un satura, lai izveidotu asociāciju starp Pusēm. Par nolīguma 17. pantu tiks pieņemts atsevišķs lēmums paralēli šim lēmumam.

(6) Saskaņā ar LESD 218. panta 7. punktu ir lietderīgi, ka Padome pilnvaro Komisiju apstiprināt grozījumus nolīgumā, kas jāpieņem Asociācijas komitejai tirdzniecības jautājumos saskaņā ar nolīguma 465. panta 4. punktu, kā to saskaņā ar nolīguma 211. pantu ierosinājusi Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomiteja.

(7) Ir lietderīgi noteikt attiecīgās procedūras, lai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras tiek aizsargātas saskaņā ar nolīgumu.

(8) Nolīgums nebūtu jāinterpretē kā tāds, kas piešķir tiesības vai uzliek saistības, uz kurām var tieši atsaukties Savienības vai dalībvalstu tiesās.

(9) Pēc nolīguma preambulas, 1. panta, I, II un VII sadaļas parakstīšanas samitā starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, kas 2014. gada 21. martā notika Briselē, būtu jāparaksta pārējās nolīguma daļas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atļauj Savienības vārdā parakstīt Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), attiecībā uz nolīguma III sadaļu (izņemot 17. pantu), IV, V un VI sadaļu, kā arī saistītajiem pielikumiem un protokoliem, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu un saskaņā ar Nobeiguma aktu ([1]).

2. pants

1. Savienības vārdā tiek apstiprināta šim lēmumam pievienotā deklarācija.

2. Savienības vārdā tiek apstiprināts šim lēmumam pievienotais Nobeiguma akts.

([1]) Nolīguma teksts ir publicēts kopā ar Padomes Lēmumu 2014/295/ES (2014. gada 17. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz tā preambulu, 1. pantu un I, II un VII sadaļu (OV L 161, 29.5.2014., 1. lpp.).

▼B

3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu un Nobeiguma aktu.

4. pants

Saskaņā ar nolīguma 486. pantu un ņemot vērā tajā noteiktos paziņojumus, līdz tā spēkā stāšanās dienai starp Savienību un Ukrainu provizoriski ([1]), bet tikai tiktāl, cik tas attiecas uz jautājumiem, kas ir Savienības kompetencē, piemēro šādas nolīguma daļas:

— III sadaļa: 14. un 19. pants,

— IV sadaļa (izņemot 158. pantu, ciktāl minētais pants attiecas uz intelektuālā īpašuma tiesību krimināltiesisko aizsardzību, un izņemot 285. un 286. pantu, ciktāl minētie panti attiecas uz administratīvo tiesvedību, pārskatīšanu un pārsūdzību dalībvalsts līmenī).

279. panta provizoriska piemērošana neietekmē dalībvalstu suverēnās tiesības attiecībā uz to ogļūdeņraža resursiem saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, tostarp to Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvencijas pušu tiesības un pienākumus.

280. panta 3. punkta provizoriska piemērošana, ko veic Savienība, neietekmē pastāvošo kompetenču sadalījumu starp Savienību un tās dalībvalstīm attiecībā uz atļaujas piešķiršanu ogļūdeņraža atrašanai, izpētei un ražošanai,

— V sadaļa: 1. nodaļa (izņemot 338. panta k) punktu, 339. un 342. pantu), 6. nodaļa (izņemot 361. pantu, 362. panta 1. punkta c) apakšpunktu, 364. pantu un 365. panta a) un c) punktu), 7. nodaļa (izņemot 368. panta 3. punktu un 369. panta a) un d) punktu ([2])), 12. un 17. nodaļa (izņemot 404. panta h) punktu), 18. nodaļa (izņemot 410. panta b) punktu un 411. pantu), 20., 26. un 28. nodaļa, kā arī 353. un 428. pants,

— VI sadaļa,

— VII sadaļa (izņemot 479. panta 1. punktu), ciktāl minētās sadaļas noteikumi aprobežojas ar nolūku nodrošināt šā nolīguma provizorisku piemērošanu saskaņā ar šo pantu,

— I līdz XXVI pielikums, XXVII pielikums (izņemot kodoljautājumus), XXVIII līdz XXXVI pielikums (izņemot XXXII pielikuma 3. punktu),

([1]) Dienu, no kuras nolīgumu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

([2]) Atsauce 369. panta c) punktā uz "tādu finansēšanas stratēģiju izstrāde, kas pievēršas tehniskajai apkopei, kapacitātes ierobežojumiem un trūkstošā posma infrastruktūrai" nerada dalībvalstīm nekādu pienākumu ieguldīt līdzekļus.

▼B

— XXXVIII līdz XLI pielikums, XLIII un XLIV pielikums, kā arī I līdz III protokols.

▼M1

Attiecībā uz III, V, VI un VII sadaļas attiecīgajiem noteikumiem un saistītajiem pielikumiem un protokoliem, paziņojumu par provizorisko piemērošanu, ievērojot nolīguma 486. pantu, sniedz nekavējoties.

Attiecībā uz IV sadaļas attiecīgajiem noteikumiem un saistītajiem pielikumiem un protokoliem, paziņojumu, ievērojot nolīguma 486. pantu, sniedz tā, lai provizoriskā piemērošana stātos spēkā 2016. gada 1. janvārī.

▼B

5. pants

Piemērojot nolīguma 211. pantu, Komisija Savienības vārdā apstiprina grozījumus nolīgumā, kas izdarīti ar Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas pieņemtajiem lēmumiem. Ja pēc tam, kad saņemtas iebildes par kādu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ieinteresētās personas nevar panākt vienošanos, Komisija pieņem nostāju, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ([1]) 57. panta 2. punktā noteikto procedūru.

6. pants

1. Nosaukumu, kas aizsargāts saskaņā ar nolīguma IV sadaļas 9. nodaļas 2. iedaļas 3. apakšiedaļu "Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes", var izmantot jebkurš uzņēmējs, kas tirgo attiecīgajai specifikācijai atbilstošus lauksaimniecības produktus, pārtikas produktus, vīnus, aromatizētos vīnus vai stipros alkoholiskos dzērienus.

2. Saskaņā ar nolīguma 207. pantu dalībvalstis un Savienības iestādes nodrošina nolīguma IV sadaļas 204. līdz 206. pantā paredzētās aizsardzības izpildi, tostarp pēc kādas ieinteresētās personas pieprasījuma.

7. pants

Nolīgumu neinterpretē kā tādu, kas piešķir tiesības vai uzliek saistības, uz kurām var tieši atsaukties Savienības vai dalībvalstu tiesās.

8. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā pieņemšanas.

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.